

SONES DE BATALLA

MÚSICA Y GUERRA EN EL MUNDO HISPANO (SS. XVI-XIX)

XII Festival de Música Antigua VBEDA Y BAEZA

del 21 de noviembre
al 8 de diciembre '08

2 0 0 8

FESTIVAL DE MÚSICA ANTIGUA
VBEDA y BAEZA



réseau
européen de musique ancienne
REMA
european early music
network

Festival miembro de la Red Europea de Música Antigua

Música y guerra en el mundo hispano.....	6
De ecos, clarines y batallas para órgano.....	11
Conciertos didácticos.....	12
Pasacalles y exhibición de danzas.....	14
La música en los monumentos de Vandelvira.....	21
Curso de investigación.....	30
Información y reservas.....	34
Cronograma.....	36

AUDITORIO DE LAS RUINAS DE SAN FRANCISCO
Accademia del Piacere - Fahmi Alqhai, director

HISPALIS SPLENDENS: MAGNA MÚSICA

Carlos Verardus (1440-1500)
Villancico *Viva el Gran Re Don Fernando* (instr.)

Juan de Urrede (fl.1451-c.1482)
Canción *Nunca fue pena mayor* (3vv)
Canción *De vos i de mí quexoso* (3vv)

Miguel de Fuenllana (fl.1553-1578)
Tiento/Fantasía (instr.)

Juan de Triana (fl.1467-m.1494)
Canción *Con temor vivo, ojos tristes* (3vv)

Francisco de la Torre (fl.1464-m.1507)
Canción *Justa fue mi perdición* (3vv) - Danza Alta

Mateo Flecha El Viejo (1481-1553)
Ensalada *La Justa* (4vv)

Cristóbal de Morales (c.1500-1553)
Antífona *Vidi aquam* (4vv)
Salmo *Peccantem me quotidie* (4vv, glosa F. Alqhai)
Motete *Sperem in alium* (5vv)

Francisco Correa de Arauxo (1584-1654)
Tiento 23 sobre la *Batalla* de Morales (instr.)

Francisco Guerrero (1528-1599)
Motete *Dedisti Domine-Vidit supra montem* (4vv)

Con la colaboración de la Consejería de Cultura



Empresa Pública de Gestión de
CONSEJERÍA DE CULTURA

Concierto grabado por Radio Clásica (RNE)

SACRA CAPILLA DE EL SALVADOR
Coro Barroco de Andalucía - Lluís Vilamajó, director

LA BOMBA: DE MATEO FLECHA
A PEDRO BERMÚDEZ

Mateo Flecha El Viejo (1481-1553)
Ensalada *La Bomba* (4vv)*

Andrea Gabrieli (c.1510-1586)
Intonatio Secondo Tono (instrumental)

Pedro Bermúdez (antes 1560-desp. 1605)
Missa de Bomba (4vv)**
Kyrie - Gloria - Credo

Andrea Gabrieli
Ricercare Primo Tono alla quarta alta (instrumental)

Pedro Bermúdez
Missa de Bomba (4vv)**
Sanctus - Agnus Dei

Bernardo Storace (fl. mediados s. XVII)
Aria sopra La Spagnoletta (instrumental)

Mateo Flecha El Viejo
Ensalada *La Negrina* (4vv)*

Transcripción y edición:
Mari Carmen Gómez Muntané (*) y
Omar Morales Abril (**)
Las ensaladas de Flecha, maestro de capilla que fue de las Serenísimas Infantas de Castilla, Praga, 1581 (*) y
Archivo Musical de la Catedral de Guatemala (**)

Con la colaboración de la Fundación
Casa Ducal de Medinaceli

Concierto grabado por Radio Clásica (RNE)

AUDITORIO DE LAS RUINAS DE SAN FRANCISCO

Flanders Recorder Quartet

ISABEL LA CATÓLICA, UN RETRATO MUSICAL EN
TIEMPOS REVUELTOS

PRÓLOGO

Anónimo (s. XIV)

O Virgo Splendens del Llibre Vermell

Improvisación

Anónimo

Istampita Isabella

TERRIBLE FORTUNA

Anónimo

Terribile Fortuna

Robert Morton (c.1430-1476)

L'homme armé

FORTUNA DESPERATA

Heinrich Isaac (1445-1517)

Coment peult avoir

Fortuna desperata

Fortuna desperata

Par ung chies do cure

LA MÚSICA EN LA CORTE

DE LOS REYES CATÓLICOS

Alexander Agricola (c.1446-1506)

*O Venus bant**

Jacob Obrecht (c.1450-1505)

*Weet ghy wat mynder jonghen herten**

Alexander Agricola

*In minen zin**

Jacques Barbireau (c.1408-1491)

*Een vrolic wesen**

Hayne van Ghizeghem (c.1440-desp. 1472)
*De tous biens playne**

Alexander Agricola
*De tous biens playne**

LA BASSA CASTILLA
Anónimo - *La Spagna*

Anónimo - *La Spagna*

Jacob Obrecht
Tander naken

LA BATALLA DE GRANADA
Y DEL NUEVO MUNDO
Heinrich Isaac
Palle Palle - A La Bataglia

VISITA REAL
Josquin Desprez (c.1440-1521)
Vive le Roy

Alexander Agricola
Een vroelic wessen

Mattheus Pipelare (c.1450- c.1515)
Ain frölich wesen

Heinrich Isaac
La morra
Ma bouche rit

Pierre de la Rue (c.1460-1518)
Ma bouche rit

Anónimo (c.1500)
Canción niña y viña

(*) Piezas contenidas en el Cancionero Musical de la Catedral de Segovia

AUDITORIO DEL HOSPITAL DE SANTIAGO

Orquesta Barroca de Sevilla

Olga Pitarch, soprano - Manfredo Kraemer, director

UNA MIRADA AL SIGLO XVIII

Domingo Terradellas (1713-1751)

Obertura del oratorio *Giuseppe Riconosciuto* (1736)*

Presto - Larghetto e sotto voce - Allegretto

Domingo Terradellas

Motete *Plaudite populi* para soprano
y orquesta (1746-47)**

Aria. Spiritoso - Recitativo - Aria. Larghetto

Recitativo- Alleluya. Allegro

Carlos Baguer (1768-1808)

*Sinfonía nº 15 en Mib Mayor***

Allegro assai - Adagio - Minueto

Rondó: Allegro presto

Luigi Boccherini (1743-1805)

Obertura de *La Clementina*

Allegro vivo assai - Andantino con moto

Tempo di prima

Luigi Boccherini

(Texto de Pietro Metastasio, 1698-1782)

Aria Académica nº 2 *Se non ti moro allato*
para soprano y cuerda

Cantabile- Allegro Vivo

Carlos Baguer

*Sinfonía nº 19 en Sib Mayor***

Allegro spiritoso - Andante - Minueto - Rondó: Presto

Transcripción y edición: Josep Dolcet e Ignacio Yepes (*),
Eduardo Martínez (**), y Josep M. Vilar (***)

Concierto grabado por Radio Clásica (RNE)

IGLESIA DE SANTA MARÍA DEL ALCÁZAR
Y SAN ANDRÉS
Trío Organum

MÚSICA DE BATALLA PARA DOS TROMPETAS
Y ÓRGANO

Johann Christoph Pezel (1639-1694)
Sonatina 69

George Philipp Telemann (1681-1767)
Concierto en Sol menor
Moderato - Allegro - Largo - Final

George Frideric Haendel (1685-1759)
Sarabanda en Re menor (G 110) (órgano solo)

Michel Pignolet de Montéclair (1666-1737)
Concierto La Guerre
Marche - Arrivée au camp - Mélange des trompettes
Lentement (concert sous la tente du général) - Air
Sarabande (tendrement) - Fugue (légèrement)
Boute-selle - La charge - Le canon et la mousqueterie
Le combat des armes blanches - La mêlée générale
La victoire (fanfarre sur le champ de bataille)
La marche pour le retour de l'armée

Johann Friedrich Fasch (1688-1758)
Concierto en Fa
Largo – Scherzo – Larghetto - Giga

Henry Purcell (1659-1695)
Rondó de la Suite "Abdelazer" (órgano solo)

Jean-Baptiste Loeillet (1653-1728)
Concierto en Re
Adagio – Allegro – Grave - Allegro

Francesco Manfredini (1680-1748)
Concierto para dos trompetas
Allegro – Lento – Allegro

de ecos, clarines y batallas para órgano

AUDITORIO DE LAS RUINAS DE SAN FRANCISCO
AUDITORIO DEL HOSPITAL DE SANTIAGO

Artefactum – Lola Botello, narración

Virginia Sánchez, coordinación

LA MÚSICA EN TIEMPOS DE LAS CRUZADAS

Thibaut IV de Champagne (1201-1253)
Estampida *En mai la rousse* (instrumental, forma AABB')

Anónimo
Danza *Ungaresca* (instrumental, AABB)

Anónimo (Cantigas de Alfonso X el Sabio, s. XIII)
Cantiga 29 *Como podem per sas culpas*
(vocal, forma virelai AbbaA)

Anónimo (s. XIII)
Danza *Ductia* (instrumental, forma ABCD)

Anónimo (Cantigas de Alfonso X el Sabio, s. XIII)
Cantigas 123 *De Santa María sinal*
(instrumental, forma AABB')

Anónimo (s. XIV)
Danza-canción *Chansonetta tedesca*
(instrumental, forma rondó ABACADA)
Danza *Saltarello* (instrumental, forma AABB)

Raimbaut de Vaqueiras (1180-1207)
Danza *Kalenda Maya* (instrumental, forma abbc'cc')

Anónimo (Carmina Burana, s. XIII)
Canción 200 *Bacche bene venies* (vocal, forma aba)

IGLESIA DE SANTA MARÍA DEL ALCÁZAR
Y SAN ANDRÉS
Andrés Cea Galán, órgano

EL CLARÍN DE LA FAMA

Anónimo

(Flores de música, Antonio Martín y Coll, 1706)

Obra de Clarines, 8º tono*

Pablo Bruna (1611-1679)

Batalla de sexto tono**

Anónimo*

(Flores de música, Antonio Martín y Coll, 1706)

Obra de primer tono de medio registro*

Batalla famosa*

Obra de falsas cromáticas*

Obra de primer tono de mano derecha*

Reconstrucción, transcripción y/o revisión:

Andrés Cea Galán

* *Biblioteca Nacional de Madrid, MS M 1357*

** *Biblioteca Municipal de Oporto MS 1577 Loc. B-5*

y *Biblioteca de Catalunya, MS M 751*



Con la colaboración de la
Academia de Órgano de Andalucía
y el Obispado de Jaén

de ecos, clarines y batallas para órgano

RECORRIDO POR EL CASCO HISTÓRICO

Syntagma Musicum en Danza

Francisco Javier Gordillo, director

BRANSLES Y PAVANAS DEL RENACIMIENTO

PASACALLES

Giorgio Mainero (1535?-1578)

Schiarazula-Marazula

Tielman Susato (500-1564)

Pavana La Batalla

Thoinot Arbeau (1520-1595)

Bransle La Guerre

Anónimo (s. XV)

Propignan de Melyor

Giorgio Mainero

Ungaresca

Juan del Encina (1469-1529)

Villancico Oy comamos y bebamos

Michael Praetorius (1571-1621): *La Volta*

Pierre Attaignant (c.1494-1551/52)

Tourdion

Basse dance La Magdalena

EXHIBICIÓN DE DANZAS RENACENTISTAS

Thoinot Arbeau (1520-1595)

Branles Des Lavandieres - Des Chevaux - De L'Official

De La Torche - Pavana Belle qui tiens ma vie

John Playford (1623-1687?)

Sellenger's Round - Jenny Plucks Pears

Gathering Peascoods - Black Nagg

AUDITORIO DEL HOSPITAL DE SANTIAGO

Forma Antiqua

Aarón Zapico, director

RESUENE EL ORBE :
... UNA HISTORIA DE TERCIOS ESPAÑOLES

En el soberbio palacio
Prima pars musicalis

La francesa artillería
Secunda pars musicalis

Raya en el remoto oriente
Tertia pars musicalis

El gran marqués de Pescara
Quarta pars musicalis

A pintar su gallardía
Quinta pars musicalis

Selección musical (orden cronológico)

Antonio Valente (s. XVI) y
Giorgio Mainero (1535?-1578), improvisaciones
Tudesca - Baile de las Antorchas - Danza de las hachas

Samuel Scheidt (1587-1654)
Galliard Battaglia

Antonio de Cabezón (1510-1566)
Pavana italiana

Adriano Banchieri, Il Disonante (1568-1634)
La Battaglia

Sebastián Aguilera de Heredia (1561?-1627)
Obra de VIII tono alto, ensalada
Tiento de batalla (Anónimo atribuido)

música y guerra en el mundo hispano

Francisco Correa de Arauxo (1584-1654)
Tiento XXIII sobre la Batalla de Morales

Marco Uccellini (1603-1680)
Aria sopra la Bergamasca

Pablo Bruna (1611-1679)
Tiento sobre la letanía de la Virgen

Andrea Falconieri (1585/6-1656)
Batalla de Barabasso, yerno de Satanás
Ciacona L'Eroica
Folía hecha para mi Señora doña Tarolilla de Carillenos

Anónimo (1706)
Batalla famosa

Eugène Ysaÿe (1858-1931)
Malinconia (2º movimiento, Sonata II para violín solo)

Idea original y selección musical: Aarón Zapico
Transcripción y edición: Pablo Zapico
Selección y adaptación de los textos:
Pablo Zapico sobre los *Romances Históricos*
de Ángel de Saavedra y Ramírez de Baquedano,
el Duque de Rivas (1791-1865)

AUDITORIO DE LAS RUINAS DE SAN FRANCISCO
The Tallis Scholars - Peter Phillips, director

DEL VIEJO AL NUEVO MUNDO: LA MISA BATALLA DE
FRANCISCO LÓPEZ CAPILLAS

Juan Gutiérrez de Padilla (c.1590-1664)
Versículo *Deus in adiutorium* (8v)*

Antífona *Salve Regina* (8v)*

Francisco López Capillas (1614-1674)
Cántico *Magnificat* (4v)**

Missa *Batalla* (6v)**
Kyrie-Gloria-Credo-Sanctus-Agnus

Tomás Luis de Victoria (1548-1611)
Himno *Vexilla regis* (more hispano) (6v)*
Lamentación I de Sábado Santo: *Heth. Misericordiae Domini* (4v)*
Lamentación II de Sábado Santo: *Aleph. Quomodo obscuratum* (4v)*
Lamentación III de Sábado Santo: *Incipit oratio Jeremiae Prophetæ* (4v)*

Alonso Lobo (1555-1617)
Motete *Versa est in luctum* (6v)*

Francisco Guerrero (1528-1599)
Motete *Hei mihi, domine* (6v)*
Antífona *Regina caeli* (8v)*

Transcripción y edición: Bruno Turner y Martin Imrie (*)
y Juan Manuel Lara Cárdenas (**)
Ediciones Mapa Mundi (*) y
Libros de Polifonía de la Catedral de México (**)

Concierto grabado por Radio Clásica (RNE)

AUDITORIO DEL HOSPITAL DE SANTIAGO

La Grande Chapelle & Coro de Cámara del Festival

María Eugenia Boix, soprano

Marina Rodríguez Cusí, mezzosoprano

Juan Sancho, tenor - Jonathan Brown, bajo

Albert Recasens, director

UNA DRAMA EN MÚSICA DEL PERÍODO
NAPOLEÓNICO: COMPENDIO SUCINTO DE LA
REVOLUCIÓN ESPAÑOLA (1815) DE RAMÓN GARAY

Introducción

Sinfonía concertante

1. Coro *El cielo se admire*

ACTO I

Escena 1ª: Prisión del Rey

2. Recitado (Ángel): *Oh España, nación esclarecida*

3. Aria (Ángel): *Cuando el pueblo de Israel*

Escena 2ª: El dos de mayo

4. Recitado (Patriota): *¿Qué es esto, Madrid leal?*

5. Aria (Patriota): *Al gusto más excesivo*

6. Recitado (Patriota): *Oh día de ira*

7. Canción (Coro): *¡Cantad patriotas!*

Escena 3ª: Excitación al levantamiento de provincias

8. Recitado (España): *Provincias leales del rey amantes*

9. Copla (Coro): *¡Alerta, alerta españoles!*

Escena 4ª: Levantamiento casi general de la nación

10. Recitado (España): *¡Oh día de San Fernando!*

11. Aria (España): *De todo español*

Escena 5ª: Batalla de Bailén

12. Recitado (Ángel): *Soldados, llegado es el día*

13. Canción (Coro): *Las avanzadas se vuelven*

(Batalla de Baylén)

14. Recitado (España): *En efecto diez y ocho mil*

y más enemigos

15. Canción (Coro): *Ilustres guerreros*

Escena 6ª: Movimiento de Madrid al saber la Batalla de Bailén

16. Recitado (Afrancesado): *¡Qué inquietud hay en la corte!*

17. Aria (Afrancesado): *¿Qué desgracia me sucede?*

Escena 7ª: Entrada de las tropas en Madrid

18. Canción (Coro): *¡Viva la tropa valiente!*

Escena 8ª: Encuentro de los ejércitos en Castilla

19. Recitado (Patriota): *A la margen del Ebro caudaloso*

20. Coplas (Patriota y España): *Señor Dios de las alturas*

ACTO II

Escena 1ª: Madrid y casi toda la España oprimida

21. Recitado (Patriota): *¡Oh qué grande rigor y eficacia!*

22. Canción (Coro): *Por más terreno que ocupes*

Escena 2ª: Lamentos de la España oprimida

23. Recitado (España): *¡Oh cuan grande es mi aflicción!*

24. Aria (España): *Inundada de tristeza*

Escena 3ª: Sucesos victoriosos

25. Recitado (España, Ángel y Patriota): *¡Oh España suspende el llanto!*

26. Aria (Patriota): *Al galo altivo*

Escena 4ª: Entrada de los ejércitos en Francia

27. Canción (Coro): *Las tropas se internan*

Escena 5ª: Rescate del rey y su vuelta a España

28. Recitado (Coro): *España, de tu dicha y contento*

Resumen de la obra en coplas

29. Coplas al Rey (Coro): *Fernando querido*

Escena Final

30. Canción (Coro): *Y pues días tan felices*

En coproducción con la Sociedad Estatal de
Conmemoraciones Culturales



Con la colaboración de Ópera de Oviedo



Ópera de Oviedo

Transcripción y edición: Pablo Facheco Torres
Revisión: Pedro Jiménez Cavallé

Fuentes musicales:

*Archivo Histórico Diocesano de Jaén,
signaturas 39/8 y 62/12*

Biblioteca del Palacio Real de Madrid, Mus. Mss. 441

Fuente literaria:

Compendio sucinto de la revolución española.

*Obra en dos actos puesta en música por D. Ramón
Garay. Madrid, Imprenta de la viuda de Barco, 1815
(Biblioteca del Instituto de Estudios Giennenses,
signatura D-5056)*

Concierto grabado por Radio Clásica (RNE)

IGLESIA DEL ANTIGUO CONVENTO DE DOMINICOS

Orfeón Santo Reino

Inmaculada Jiménez Rodríguez, directora

MÚSICA RELIGIOSA EN TIEMPOS DE VANDELVIRA

Francisco Guerrero (1528-1599)

Villanesca espiritual *Niño Dios d'amor herido* (4vv)

Cristóbal de Morales (1500-1553)

Responsorio *Peccantem me quotidie* (4vv)

Francisco Guerrero

Tres villanescas espirituales: *Pan divino* (4vv)

¡O celestial medicinal! (4vv)

Todo quanto pudo dar (4vv)

Jachet de Berchem (c.1505-c.1565)

Motete *O Jesu Christe* (4vv)

Josquin Desprez (c.1440-1521)

Motete *Ave vera virginitas* (4vv)

Tomás Luis de Victoria (1548-1611)

Motete *O magnum misterium* (4vv)

Giovanni Pierluigi da Palestrina (c.1525-1594)

Motete *Adoramus te*

Anónimo (Cancionero de Upsala, 1556)

Villancico *Dadme albricias* (4vv)

Rodrigo de Ceballos (c.1530-1581)

Motete *Ecce sacerdos magnus* (4vv)



Los conciertos de este ciclo, a excepción del de Cazorla, cuenta con la colaboración del Obispado y del Excelentísimo Cabildo de la Catedral de Jaén

la música en los momentos de vandelvira

SACRISTÍA S. I. CATEDRAL
The Cambridge Vocal Quartet

POLIFONÍA RELIGIOSA DEL SIGLO DE ORO

ADVIENTO Y NAVIDAD

Francisco Guerrero (1528-1599)

Antífona *Alma Redemptoris Mater* (4w)

Motetes *Rorate caeli* (4w) - *Canite tuba* (4w)

Tomás Luis de Victoria (1548-1611)

Motete *Ne timeas Maria* (4w)

Motete *O magnum mysterium* (4w)

CUARESMA Y TIEMPO DE PASIÓN

Alonso Lobo (1555-1617)

Antífona *Ave regina caelorum* (4w)

Cristóbal de Morales (c.1500-1553)

Responsorio *Peccantem me quotidie* (4w)

Tomás Luis de Victoria

Responsorio *Pueri hebraeorum* (4w)

Himno *Vexilla Regis (more hispano)* (4w)

Responsorio *Caligaverunt oculi mei* (4w)

TIEMPO PASCUAL

Alonso Lobo (1555-1617)

Antífona *Regina coeli* (4w)

PENTECOSTÉS

Cristóbal de Morales

Antífona *Salve regina* (4w)

Tomás Luis de Victoria

Himno de Pentecostés *Veni creator* (4w)

Francisco Guerrero

Himno de Pentecostés *Veni creator* (4w)

Himno a la Trinidad *O lux beata trinitas* (4w)

S. I. CATEDRAL

Celebración litúrgica - The Cambridge Vocal Quartet

MATEO ROMERO, MAESTRO CAPITÁN:
MISA BATALLA

Entrada: *Canite tuba* de F. Guerrero (4w)

Kyrie, de la misa *Batalla* de Mateo Romero (4w)*

Gloria, de la misa *Batalla* de Mateo Romero (4w)*

Credo, de la misa *Batalla* de Mateo Romero (4w)*

Ofertorio: *O quam gloriosum* de T. L. de Victoria (4w)

Sanctus, de la misa *Batalla* de Mateo Romero (4w)*

Agnus Dei, de la misa *Batalla* de M. Romero (4w)*

Comunión: *O magnum mysterium* de
T. L. de Victoria (4w)

Salida: *Peccantem me quotidie* de C. de Morales (4w)

(*) Transcripción y edición: Judith Etzion
*Libros de polifonía de la Capilla Real de Granada
y la Colegiata de Baza*

la música en los momentos de vandelvira

IGLESIA PARROQUIAL DE LA CONCEPCIÓN

Coro Tomás Luis de Victoria

Pablo García Miranda, director

AMOR, GUERRA Y MUERTE EN EL RENACIMIENTO

Anónimo

L'homme armé (1v)

Giovanni Pierluigi da Palestrina (c.1525-1594)

Motete *Surge prospera* (4w)

Francisco Guerrero (1528-1599)

Motete *Trahe me post te* (5w)

Tomás Luis de Victoria (1548-1611)

Motete *Quam pulchri sunt* (4w)

Motete *Nigra sum sed Formosa* (6w)

Giovanni Pierluigi da Palestrina

Missa *l'homme armé: Kyrie* (4w)

Mateo Flecha El Viejo (1481-1553)

Ensalada *La guerra* (4w)

Juan Vásquez (c.1500- c.1560)

(*Agenda Defunctorum*, Sevilla, 1556)

Responsorio *Requiescant in pace* (4w)

Tomás Luis de Victoria

(*Officium Defunctorum*, Madrid, 1605)

Introito *Réquiem aeternam* (6w)

Heinrich Schütz (1585-1672)

(*Geistliche Chormusik*, Dresde 1648)

Motete *Selig sind die toten* (6w)

IGLESIA PARROQUIAL DE SANTA MARÍA

Agrupación Cantoría de Jaén

Cristina García de la Torre, directora

CANTANDO POR LA SENDA DE VANDELVIRA

Anónimo (siglo XV)
Salve, Regina Princesa (4vv)

Anónimo
(Llibre Vermell de Montserrat, siglo XIV)
Imperayritz de la ciutat joyosa (4vv)

Erasmus Sartorius (1577-1637)
Surrexit Christus (4vv)

William Byrd (1543-1623)
Ave Verum Corpus (4vv)
Non nobis, Domine (4vv)

Tomás Luis de Victoria (1548-1611)
Jesús dulcis memoria (4vv)

Antonio Salieri (1750-1825)
Sanctus y Benedictus (4vv)

Valentín Ruiz Aznar (1902-1972)
O Salutaris Hostia (4vv)

Javier Busto (1949)
Ave María (4vv)
Ave Maris Stella (6vv)

Johann Sebastian Bach (1685-1750)
Coral Jesus, bleibet meine fraude (BWV 147)

Georg Frideric Haendel (1685-1759)
Dos fragmentos de *Messiah* (HWV 56)
For Unto Us a Child is born (4vv)
Worthy is the Lamb - Amén (4vv)

TEATRO DE LA MERCED

Capilla Vandelvira y
Conjunto Fabordón

MÚSICA ESPAÑOLA DEL SIGLO XVII:
ENTRE LO DIVINO Y LO HUMANO

Sebastián Durón (1660-1716)
Tercio al Santísimo Sacramento *Bulliciosa fuentecilla*

Gaspar Sanz (c.1640-1710)
(*Instrucción de Música Española*, 1674)
Clarines y trompetas- Torneo- Batalla

José Español (c.1690-1758)
Villancico al Santísimo Sacramento *Avecilla canora*
Dúo a la Asunción de Nuestra Señora *Al monte*

Sebastián Aguilera de Heredia (1561-1627)
Falsas de 6º tono

Francisco Valls (1665-1747)
(*Mapa Armónico Práctico*, 1742)
Villancico al Nacimiento *Tú en un pesebre*
Periodo de un villancico al nacimiento de
Nuestro Señor Jesucristo *Alegres mudanzas*

Andrea Falconieri (1586-1656)
Batalla de Barabaso, yerno de Satanás

Anónimo (s. XVII)
(*Libro de tonos humanos*, 1656)
Jácara No hay que decir el primor

IGLESIA PARROQUIAL DE SAN PEDRO

Agrupación Coral Ubetense

Adrián Navarrete Orzáez, director

EL EVANGELIO SEGÚN LA
POLIFONÍA RENACENTISTA

El Precursor

Tomás Luis de Victoria (1548-1611)

Himno a San Juan Bautista *Ut queant laxis* (4vv)

Anunciación

Tomás Luis de Victoria

Motete *Ave Maria* (4vv)

Encarnación

Tomás Luis de Victoria

Motete *O Magnum Mysterium* (4vv)

Nacimiento

Anónimo (s. XVI)

Villancico de Navidad *Verbum caro factum est*

Pasión

Francisco Guerrero (1528-1599)

Villanesca espiritual *Pan divino* (4vv)

Jachet de Berchem (c.1505-c.1565)

Motete *Oh Jesu Christe* (4vv)

Muerte

Juan Gutiérrez de Padilla (c.1590-1664)

Motete *Stabat Mater* (4vv)

Giovanni Pierluigi da Palestrina (c.1525-1594)

Motete *Alleluia* (4vv)

IGLESIA PARROQUIAL DE LA ASUNCIÓN

Capilla Vandelvira y

Conjunto Fabordón

MÚSICA ESPAÑOLA DEL SIGLO XVII:
ENTRE LO DIVINO Y LO HUMANO

Sebastián Durón (1660-1716)

Tercio al Santísimo Sacramento *Bulliciosa fuentecilla*

Gaspar Sanz (c.1640-1710)

(*Instrucción de Música Española*, 1674)

Clarines y trompetas- Torneo- Batalla

José Español (c.1690-1758)

Villancico al Santísimo Sacramento *Avecilla canora*

Dúo a la Asunción de Nuestra Señora *Al monte*

Sebastián Aguilera de Heredia (1561-1627)

Falsas de 6º tono

Francisco Valls (1665-1747)

(*Mapa Armónico Práctico*, 1742)

Villancico al Nacimiento *Tú en un pesebre*

Periodo de un villancico al nacimiento de
Nuestro Señor Jesucristo *Alegres mudanzas*

Andrea Falconieri (1586-1656)

Batalla de Barabaso, yerno de Satanás

Anónimo (s. XVII)

(*Libro de tonos humanos*, 1656)

Jácara No hay que decir el primor

PARROQUIA DE NUESTRA SEÑORA DEL COLLADO

Orfeón Santo Reino

Inmaculada Jiménez Rodríguez, directora

LA MÚSICA EN LAS CATEDRALES ANDALUZAS

Francisco Guerrero (1528-1599)

Villanesca espiritual *Todo quanto pudo dar* (4w)

Villanesca espiritual *Pan divino* (4vv)

Villanesca espiritual *¡O celestial medicina!* (4w)

Cristóbal de Morales (1500-1553)

Responsorio *Peccantem me quotidie* (4w)

Tomás Luis de Victoria (1548-1611)

Motete *Ave Maria* (4w)

Motete *O magnum misterium* (4w)

Giovanni Pierluigi da Palestrina (c.1525-1594)

Motete *Adoramus te* (4w)

Rodrigo de Ceballos (c.1530-1581)

Motete *Ecce sacerdos magnus* (4w)

Manuel Osete (s. XVIII)

Motete *Haec dies* (4w)

Rarmón Garay (1761-1823)

Motete *Adiuva nos* (4w)

Eduardo Ocón (1833-1901)

Motete *O Salutaris* (4w)

UNIVERSIDAD INTERNACIONAL DE ANDALUCÍA
SEDE "ANTONIO MACHADO"

CURSO "SONES DE BATALLA. MÚSICA Y GUERRA
EN EL MUNDO HISPANO (ss. XVI-XIX)"

La música ha sido utilizada desde finales de la Edad Media con fines descriptivos para representar los sonidos de las batallas. A pesar de que los primeros ejemplos los encontramos en *chansonniers* franceses del siglo XIV, la pieza de batalla más importante e influyente durante los siglos XVI y XVII fue la chanson *La guerre* de Janequin que fue publicada en 1528. A partir de esta práctica musical descriptiva nacieron y se desarrollaron durante el Renacimiento y el Barroco varios géneros y estilos vocales e instrumentales (la *bataglia italiana* o el *stile concitato* de Monteverdi) relacionados con la celebración de victorias bélicas o la exaltación pública del poder y cuya continuidad puede rastrearse hasta el siglo XIX más vinculada con el sentimiento patriótico (*Wellingtons Sieg* de Beethoven) o incluso hasta el siglo XX con fines solidarios (*War Requiem* de Britten).

Este curso reunirá a diferentes especialistas nacionales e internacionales en el estudio de la música descriptiva relacionada con la guerra en el mundo hispano entre los siglos XVI y XIX. Partiendo de la recepción de *La guerre* de Janequin en obras de Mateo Flecha, Tomás Luis de Victoria o José Ximénes, se trabajarán diferentes aspectos relacionados con géneros vinculados a la representación de batallas como la ensalada, la misa o el tiento y se ahondará también en el estudio de la ópera y las canciones patrióticas. El curso servirá como complemento de la recuperación moderna, en el marco del XII Festival de Música Antigua de Úbeda y Baeza, del drama musical *Compendio sucinto de la revolución española* (1815) de Ramón Garay, maestro de capilla de la Catedral de Jaén, y también de conmemoración del Bicentenario de la Guerra de la Independencia (1808). Se prestará particular atención a los siguientes temas:

- Uso de la música para representar sonidos bélicos en Europa, España y el Nuevo Mundo entre los siglos XVI y XIX.
- Origen y desarrollo de diferentes géneros y prácticas musicales de batalla durante el Renacimiento y el Barroco.
- Recepción de modelos europeos de música de batalla y su adaptación hispana.
- Géneros vocales e instrumentales de música de batalla en España y el Nuevo Mundo.
- El órgano ibérico y la música de batalla.
- La música de batalla como género alegórico sacro-político en los siglos XVII y XVIII.
- La música de batalla como crónica musical patriótica en el siglo XIX.
- La recepción de la música de batalla de los siglos XVI al XIX en nuestros días.
- Recuperación de obras musicales de batalla y ampliación del repertorio.
- Introducción a la crítica musical.

OBJETIVOS

- Estudiar de forma evolutiva el uso de la música para representar sonidos bélicos.
- Conocer el repertorio europeo, español e hispanoamericano relacionado con la música de batalla (ss. XVI al XIX).
- Estudiar y analizar la recepción de *La Guerre* de Janequin en la música sacra y profana española (s. XVI)
- Analizar los diferentes géneros de batalla vocales e instrumentales en la música hispana (s. XVII)
- Proporcionar a los alumnos herramientas metodológicas para el estudio del contexto y del uso de la música de batalla con fines sacro-políticos o patrióticos (ss. XVIII y XIX)
- Estudiar la recepción de la música de batalla en nuestros días (grabaciones, videos, conciertos, etc.)
- Introducir al alumno en la metodología de recuperación de obras musicales.
- Introducir al alumno en la metodología de la crítica musical.

PROFESORADO

- Maricarmen Gómez Muntané, Universidad Autónoma de Barcelona
- Noel O'Regan, University of Edimburgh
- Ricardo Miranda, Conservatorio Nacional de Música de México
- Álvaro Torrente, Universidad Complutense de Madrid
- Louis Jambou, Université de la Sorbone Paris-4
- Claudio Bacciagaluppi, Hochschule der Künste Berna / Universidad de Friburgo
- Andrés Cea Galán, Academia de Órgano de Andalucía
- Albert Recasens, La Grande Chapelle
- Javier Marín López (codirector), Universidad de Jaén
- Pablo-L Rodríguez (codirector), Universidad de La Rioja



El Festival de Música Antigua de Úbeda y Baeza nació en 1997 con el propósito de añadir un encuentro musical a los atractivos artísticos y culturales de ambas ciudades, declaradas conjuntamente Patrimonio de la Humanidad en 2003. La historia del festival va unida al paisaje urbano de Úbeda y Baeza y a los espacios renacentistas más emblemáticos que sirven de auditorio. Desde sus orígenes, el festival ha apostado por la recuperación y difusión del patrimonio musical hispano, dando a conocer esa vasta y, a veces, olvidada parte de nuestra cultura musical. Organiza anualmente varios ciclos de conciertos (de órgano, didácticos, pasacalles, etc.), un curso de investigación y se ha proyectado al resto de la provincia a través del ciclo Vandelvira. Fue el primer festival andaluz en ingresar en la Red Europea de Música Antigua (REMA), a la que pertenece desde 2007. En la actualidad, el Festival está organizado por la Junta de Andalucía, la Diputación de Jaén, los Ayuntamientos de Úbeda y Baeza y la Universidad Internacional de Andalucía. A la iniciativa original de estas instituciones rectoras se ha unido la colaboración del Ministerio de Cultura, Caja de Jaén y la Universidad de Jaén, propiciando que el festival se convierta en un punto de encuentro y contribuya al florecimiento de una nueva Edad de Oro en estas dos ciudades.

RESERVAS DE ABONOS Y ENTRADAS

Por correo electrónico: festival@bonoturistico.com

Puntos de venta anticipada:

BAEZA. Teléfono: 953 744 370 (en horario comercial)

Pópulo Servicios Turísticos, Plaza de los Leones, 1.

ÚBEDA. Teléfono: 953 758 150 (en horario comercial)

Artificis, Calle Baja del Salvador, 2.

Información y reservas:

Seturja, Calle Baja del Salvador, 2, Úbeda.

Teléfono: 953 108 310 (taquilla)

CONDICIONES DEL ABONO

Usted compra el derecho a ocupar una butaca para todos los conciertos de abono del Festival de Música Antigua de Úbeda y Baeza cuando adquiere el bono, con las siguientes condiciones:

- El abonado tiene que retirar la entrada de taquilla el mismo día del concierto antes de media hora del comienzo, desde las 19.00 a las 20.00 horas. Todos los conciertos del abono comienzan a las 20.30 horas, salvo el clausura (La Grande Chapelle), que comienza a las 12.30 horas.
- A las 20:05 horas, la taquilla pondrá a la venta las localidades correspondientes de los abonos no retirados. El abonado pierde en ese momento su derecho a ocupar cualquier plaza en el auditorio, siempre que el aforo esté completo.
- Una persona podrá retirar en taquilla, como máximo, las localidades correspondientes a 6 abonos.
- Una vez comenzados los conciertos no se permitirá la entrada a los auditorios hasta el descanso, si lo hubiere. Se ruega puntualidad.

NOTA INFORMATIVA

- La organización del Festival se reserva el derecho a modificar cualquier actuación prevista en este programa si las circunstancias lo requieren.
- No está permitida la grabación en vídeo, fotografía o filmación, sin la debida autorización de los responsables del Festival.
- No está permitida la utilización de teléfonos móviles en las salas de los auditorios. Por favor, desconecten sus teléfonos en la entrada.
- Aforo no numerado.



FECHA	LUGAR	CONCIERTO	Precio por Concierto	Venta anticipada Dto. - 20%
21/11	Baeza	Accademia del Piacere	10€	8€
22/11	Úbeda	Coro Barroco de Andalucía	10€	8€
28/11	Baeza	Flanders Quartet	10€	8€
29/11	Úbeda	Orq. Barroca Sevilla	10€	8€
6/12	Úbeda	Forma Antiqua	10€	8€
7/12	Baeza	The Tallis Scholars	10€	8€
8/12	Úbeda	La Grande Chapelle, Coro y Solistas	15€	12€
			75€	60€

Descuentos

Abono A	Abono B	Abono C
50% 7 conciertos de Úbeda y Baeza 37,5€	50% 3 conciertos de Baeza 15€	50% 4 conciertos de Úbeda 22,5€
20% miembros de asociaciones culturales de carácter musical		

30/11	Baeza	Trío Organum*	Entrada libre
5/12	Baeza	A. Cea Galán*	Entrada libre

(*) Conciertos del Ciclo de Órgano

3/12	Baeza	Concierto didáctico	Alumnos ESO
4/12	Úbeda	Concierto didáctico	Alumnos ESO
6/12	Úbeda	Pasacalles y Exhibición danzas	Entrada libre
6/12	Baeza	Pasacalles y Exhibición danzas	Entrada libre
14/11	La Guardia	Orfeón Santo Reino**	Entrada libre
15/11	Jaén	The Cambridge Quartet**	Entrada libre
16/11	Jaén	The Cambridge Quartet**	Entrada libre
16/11	Huelma	Coro T.L. Victoria**	Entrada libre
16/11	Alcaudete	Agrupación Cantoría**	Entrada libre
22/11	Cazorla	Capilla Vandelmira y Fabordón**	Entrada libre
23/11	Sabiote	Agrup. Coral Ubetense**	Entrada libre
23/11	Villacarrillo	Capilla Vandelmira y Fabordón	3€
23/11	Segura de la Sierra	Orfeón Santo Reino**	Entrada libre

(**) Conciertos con la colaboración del Obispado de Jaén

14/11/viernes – Orfeón Santo Reino
Música religiosa en tiempos de Vandelvira
LA GUARDIA, Iglesia Antiguo Convento de Dominicos, 20.30 H.

15/11/sábado – The Cambridge Vocal Quartet
Polifonía religiosa del Siglo de Oro
JAÉN, Sacristía S. I. Catedral, 20.30 H.

16/11/domingo – The Cambridge Vocal Quartet
Mateo Romero, Maestro Capitán: Missa Batalla
JAÉN, S. I. Catedral, Celebración litúrgica, 12.00 H.

16/11/domingo – Coro Tomás Luis de Victoria
Amor, guerra y muerte en el Renacimiento
HUELMA, Iglesia Parroquial de la Concepción, 12.30 H.

16/11/domingo – Agrupación Cantoría de Jaén
Cantando por la senda de Vandelvira
ALCAUDETE, Iglesia Parroquial de Santa María, 20.30 H.

21/11/viernes – Accademia del Piacere
Hispalis Splendens: Magna Música
BAEZA, Auditorio Ruinas de San Francisco, 20.30 H.

22/11/sábado – Coro Barroco de Andalucía
La Bomba: de Mateo Flecha a Pedro Bermúdez
ÚBEDA, Sacra Capilla de El Salvador, 20.30 H.

22/11/sábado – Capilla Vandelvira y Conjunto Fabordón
Música española del siglo XVII: entre lo divino y lo humano
CAZORLA, Teatro de la Merced, 21.00 H.

23/11/domingo – Agrupación Coral Ubetense
El Evangelio según la polifonía renacentista
SABIOTE, Iglesia Parroquial de San Pedro, 12.30 H.

23/11/domingo – Capilla Vandelvira y Conjunto Fabordón
Música española del siglo XVII: entre lo divino y lo humano
VILLACARRILLO, Iglesia Parroquial de la Asunción, 12.30 H.

23/11/domingo – Orfeón Santo Reino
La música en las catedrales andaluzas
SEGURA DE LA SIERRA, Parroquia de Ntra. Sra. del Collado, 20.30 H.

28/11/viernes – Flanders Recorder Quartet
Isabel la Católica: un retrato musical en tiempos revueltos
BAEZA, Auditorio Ruinas de San Francisco, 20.30 H.

29/11/sábado – Orquesta Barroca de Sevilla
Una mirada al siglo XVIII
ÚBEDA, Auditorio del Hospital de Santiago, 20.30 H.

30/11/domingo – Trío Organum
Música de batalla para dos trompetas y órgano
BAEZA, Iglesia de San Andrés, 12.30 H.

3-4/12/miércoles y jueves – Artefactum
Concierto didáctico: La música de las cruzadas
BAEZA, Auditorio Ruinas de San Francisco, 11.30 H.
ÚBEDA, Auditorio del Hospital de Santiago, 11.30 H.

5/12/viernes – Andrés Cea, órgano: El clarín de la fama
BAEZA, Iglesia de San Andrés, 20.30 H.

5-8/12/viernes a lunes - Curso de Investigación
"Sones de batalla". Música y guerra en el mundo hispano
BAEZA, Universidad Internacional de Andalucía

6/12/sábado – Syntagma Musicum en Danza
Pasacalles y exhibición danzas: Bransles y pavanas
ÚBEDA, Recorrido por el caso histórico, 12.00 H.
BAEZA, Recorrido por el caso histórico, 17.30 H.

6/12/sábado – Forma Antiqua
Resuene el orbe: ... una historia de tercios españoles
ÚBEDA, Auditorio del Hospital de Santiago, 20.30 H.

7/12/domingo – The Tallis Scholars
Del Viejo al Nuevo Mundo: Misa Batalla de Fco. López Capillas
BAEZA, Auditorio Ruinas de San Francisco, 20.30 H.

8/12/lunes – La Grande Chapelle, Coro del Festival y Solistas
Un Drama en Música del periodo napoleónico: Compendio
sucinto de la Revolución Española de Ramón Garay
ÚBEDA, Auditorio del Hospital de Santiago, 12.30 H.

2 0 0 8



Dirección Javier Marín López

Administración Diputación de Jaén,
Área de Cultura y Deportes

Actividades Didácticas Virginia Sánchez López

Coordinación producción

Javier Marín López y José María Expósito Garrido

Producción Úbeda Juan Ángel Gómez Quesada

Producción Baeza Filomena Garrido Curiel

Prensa Raquel Hernández y Marián López

953 750 191 (ext. 109) / 686 184 664

953 740 150 (ext. 195) / 629 565 026

E-mail: prensa@festivalubedaybaeza.org

INFORMACIÓN COMPLETA EN LA PÁGINA WEB

www.festivalubedaybaeza.org

info@festivalubedaybaeza.org

FESTIVAL DE MÚSICA ANTIGUA
 VBEDA y BAEZA

www.festivalubedaybaeza.org

artificis estudios creativos 953 795 375

Información y Reservas:
Seturja en Úbeda
 C/ Baja de El Salvador, 2
 Tel.: 953 108 310
festival@bonoturistico.com



réseau européen de musique ancienne
REMA
 european early music network

ORGANIZAN:



COLABORAN:

